

Accordo di cooperazione per il programma congiunto di formazione 2+2

tra

Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College e l'Accademia di Belle Arti di Bari

Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College, Cina, e l'Accademia di Belle Arti di Bari, Italia, con l'obiettivo di formare professionisti artistici internazionali dotati di una visione globale, un background culturale sino-italiano e competenze linguistiche in entrambe le lingue, hanno raggiunto, a seguito di reciproche e amichevoli consultazioni, il seguente accordo per l'attuazione del "Programma di formazione congiunta 2+2.

I. Le Parti Collaboranti

Le parti collaboranti del presente progetto sono le seguenti:

Parte cinese: Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College

Indirizzo: Dalaizhen, Periferia di Jiamusi, Provincia di Heilongjiang

Parte italiana: Accademia di Belle Arti di Bari

Indirizzo: Via Re David, 189/c - 70124, Bari

Ciascuna parte sarà denominata individualmente "Parte," mentre congiuntamente saranno denominate "le Parti.

II. Descrizione del Progetto

Il programma di formazione congiunta 2+2 è un progetto quadriennale rivolto agli studenti a tempo pieno dell'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College e dell'Accademia di Belle Arti di Bari. Gli studenti devono completare almeno due anni di corso di diploma presso l'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College in Cina e, nel secondo anno, iscriversi al primo anno del corso di laurea scelto presso l'Accademia di Belle Arti di Bari, completando 60 crediti nei due anni. L'Accademia

di Belle Arti di Bari offrirà un corso biennale durante il quale gli studenti dovranno completare 120 crediti. Durante il programma di studio, gli studenti devono rispettare rigorosamente le regole del programma di formazione congiunta e i requisiti di visto. Al termine del programma quadriennale, l'Accademia di Belle Arti di Bari rilascerà un certificato di laurea agli studenti che soddisfano i requisiti di diploma. Al ritorno in Cina, gli studenti dovranno richiedere autonomamente il riconoscimento del titolo di studio estero presso il Centro Servizi per gli Studi all'Estero del Ministero dell'Istruzione cinese.

L'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College deve seguire rigorosamente il curriculum del corso di laurea triennale in Decorazione e Web design e comunicazione visiva dell'Accademia di Belle Arti di Bari, fornendo i corsi dei primi due anni. Il programma deve includere tutti i corsi del primo anno dell'Accademia di Belle Arti di Bari e completare un piano di studi di 60 crediti, oltre a supervisionare gli studenti nel completamento di 1000 ore di corso di lingua italiana. L'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College è responsabile della presentazione delle descrizioni dei corsi e dei curricula dei docenti all'Accademia di Belle Arti di Bari prima dell'inizio dei corsi. Nel secondo anno di studio in Cina, gli studenti devono richiedere la preiscrizione all'Accademia di Belle Arti di Bari tramite la piattaforma University e ottenere l'iscrizione.

L'Accademia di Belle Arti di Bari fornirà i corsi degli ultimi due anni, per un totale di 120 crediti. Gli studenti dovranno completare 180 crediti in quattro anni e sostenere una tesi finale e un progetto di laurea. Al termine dei primi due anni, gli studenti riceveranno un diploma e un certificato d'esame rilasciato dall'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College. Successivamente, gli studenti completeranno i due anni di corso presso l'Accademia di Belle Arti di Bari e, dopo aver accumulato 180 crediti e superato la tesi finale, otterranno il diploma di laurea.

III. Obiettivi Formativi

Il progetto ha l'obiettivo di formare talenti artistici con un background culturale e competenze linguistiche sino-italiane, dotati di una visione artistica internazionale e di una forte capacità di innovazione, in grado di promuovere lo scambio e la cooperazione artistica tra la Cina e l'Italia. Attraverso la formazione congiunta delle due istituzioni, si ottimizzerà il percorso di studi, consentendo agli studenti di passare da un diploma di laurea breve (diploma professionale) a una laurea di primo livello nell'arco di 4 anni. Si punta a migliorare le competenze professionali e la qualità complessiva degli studenti, dotandoli delle capacità necessarie per competere e crescere nel panorama artistico internazionale.

IV. Denominazione del Progetto di Cooperazione

Il nome del progetto di cooperazione è **“Programma di Formazione Congiunta 2+2 tra Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College e Accademia di Belle Arti di Bari”**. Questo progetto coinvolge le discipline di punta di entrambe le istituzioni e il piano formativo del programma congiunto sarà elaborato congiuntamente dalle due accademie, in conformità con i requisiti e gli standard didattici esistenti. Il progetto di cooperazione integrerà le risorse educative e i punti di forza di entrambe le accademie per garantire la formazione di professionisti dotati di elevata competenza artistica e capacità pratica.

V. Modalità di Cooperazione

L'Accademia di Belle Arti di Bari e l'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College offrono un programma di formazione congiunta 2+2. Gli studenti trascorrono i primi due anni presso l'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College, completando 60 crediti (30 crediti per anno). Alcuni corsi dovranno essere tenuti da docenti incaricati dall'Accademia di Belle Arti di Bari. Il contenuto dei corsi e la qualità dell'insegnamento sono supervisionati e guidati dall'Accademia di Belle Arti di Bari. Nei successivi due anni, gli studenti studieranno presso l'Accademia di Belle Arti di Bari in Italia, completando 120 crediti e dovranno superare la prova finale di laurea.

1. Durata del Corso: Modalità a tempo pieno 2+2 (due anni di studio in Cina e due anni di studio in Italia, per un totale di quattro anni);
2. Numero di Studenti Ammessi: Il programma prevede l'ammissione di 25-30 studenti ogni anno;
3. Corsi Offerti: Decorazione, Web design e comunicazione visiva;
4. Lingua di Insegnamento: I corsi in Cina saranno tenuti in lingua cinese, con materiali didattici integrati in italiano; i corsi in Italia saranno interamente in lingua italiana.

VI. Requisiti per la Domanda di Ammissione al Programma

Per garantire che gli studenti del “Programma di Formazione Congiunta 2+2 tra Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College e Accademia di Belle Arti di Bari” possano proseguire gli studi all'Accademia di Belle Arti di Bari dopo i primi due anni presso il Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College, è necessario che soddisfino i

requisiti per il visto degli studenti cinesi stabiliti dal Centro Visti dell'Ambasciata d'Italia in Cina. Le informazioni dettagliate possono essere consultate sul sito dell'Ambasciata d'Italia in Cina:

<https://ambpechino.esteri.it/zh/servizi-consolari-e-visti/servizi-per-il-cittadino-straniero/studiare-in-italia/>.

Inoltre, gli studenti devono soddisfare i seguenti requisiti per l'ammissione alle università italiane di alta formazione artistica:

1. Possesso di un diploma di scuola superiore o di un diploma di scuola tecnica;
2. Partecipazione al Gaokao (esame di ammissione all'università) e all'esame artistico nazionale, con presentazione dei relativi punteggi;
3. Gli studenti internazionali dovranno presentare un portfolio e sostenere l'esame di ammissione online.
4. Anni di istruzione scolastica (scuola tecnica): sei anni di scuola elementare, tre anni di scuola media inferiore, tre anni di scuola superiore o tecnica (gli studenti con diploma di scuola superiore devono fornire la pagella dell'esame finale);
5. Partecipazione a un corso intensivo di lingua italiana di 1000 ore presso il centro linguistico CESA-LY e possesso di una competenza linguistica in italiano di livello B1.

Per garantire che gli studenti del "Programma di Formazione Congiunta 2+2 tra Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College e Accademia di Belle Arti di Bari" possano completare con successo il loro percorso di studi e soddisfare i requisiti di base per il visto per studenti internazionali del Centro Visti dell'Ambasciata d'Italia, si raccomanda di fare riferimento al "Documenti richiesti per Studio pre-iscrizione universitaria":

<https://ambpechino.esteri.it/wp-content/uploads/2024/03/Check-list-Studio-Pre-iscrizione-Universita-2024.pdf>.

VII. Clausole di Gestione del Progetto di Formazione Congiunta degli Studenti

Nel rispetto dei requisiti di ammissione al programma previsti da questo accordo (Sezione VI sopra), l'Accademia di Belle Arti di Bari accetta di ammettere da 25 a 30 studenti attualmente iscritti all'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College, che soddisfano i requisiti di ammissione e che sono stati nominati dall'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College, per conseguire il titolo di laurea presso l'Accademia

di Belle Arti di Bari nei corsi di Decorazione e Web design e comunicazione visiva.

Gli studenti ammessi all'Accademia di Belle Arti di Bari e registrati come iscritti avranno gli stessi diritti, doveri e responsabilità stabiliti dal regolamento generale per tutti gli altri studenti iscritti all'Accademia di Belle Arti di Bari. Nel caso in cui uno studente dell'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College violi gravemente le suddette regole, inclusa la mancata osservanza delle normali procedure di registrazione dell'Accademia di Belle Arti di Bari, quest'ultima si riserva il diritto di terminare immediatamente la partecipazione dello studente al programma, con conseguente espulsione automatica dello studente.

(consultare

<https://www.accademialecce.edu.it/wp-content/uploads/2024/07/Manifesto-degli-studi-a.a.-2024-2025.pdf>).

1. Le tasse e i contributi universitari pubblicati sul sito dell'Accademia di Belle Arti di Bari sono a carico degli studenti e possono essere soggette a variazioni. Tuttavia, eventuali modifiche devono essere comunicate preventivamente all'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College.
2. L'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College deve informare tutti gli studenti partecipanti al progetto che tutte le spese relative al periodo di studio presso l'Accademia di Belle Arti di Bari, inclusi tasse universitarie, affitto, vitto, biglietti aerei, libri, viaggi e assicurazione sanitaria, sono a carico esclusivo degli studenti. Né l'Accademia di Belle Arti di Bari né l'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College si assumono alcuna responsabilità per tali spese.
3. Al fine di promuovere uno sviluppo sostenibile della cooperazione tra le due istituzioni, l'Accademia di Belle Arti di Bari e l'Istituto Professionale di Belle Arti di Sanjiang (Heilongjiang) hanno raggiunto un accordo in merito al progetto congiunto di formazione "2+2". In base a tale accordo, una volta avviato ufficialmente il programma, gli studenti saranno tenuti a versare le relative tasse di iscrizione. L'Accademia di Belle Arti di Bari, secondo il piano didattico definito d'intesa tra le parti, provvederà all'invio dei docenti incaricati all'insegnamento dei corsi. Tutti i costi derivanti da tale attività saranno integralmente a carico del Centro Linguistico CESA-LY dell'Accademia di Belle Arti di Bari, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i biglietti aerei di andata e ritorno, le spese di alloggio, i compensi orari per l'insegnamento, le coperture assicurative e ogni altro onere connesso. L'Istituto Professionale di Belle Arti di Sanjiang si impegna a fornire ai docenti inviati dalla parte italiana gli spazi didattici adeguati, il supporto necessario per l'organizzazione delle attività accademiche e ogni altra forma di assistenza e coordinamento utile al

buon svolgimento del programma.

4. L'Accademia di Belle Arti di Bari è responsabile della definizione e attuazione di tutti gli standard accademici. Tutti i programmi didattici, la ricerca e la valutazione saranno condotti in conformità con le norme dell'Accademia. Gli studenti dell'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College devono soddisfare i requisiti accademici, completare i crediti necessari e superare le valutazioni del programma per ottenere il titolo di laurea dell'Accademia. Le procedure disciplinari e i reclami degli studenti saranno gestiti secondo le normative dell'Accademia.
5. Gli studenti che partecipano al progetto devono completare, durante i primi due anni di studi, il corso di lingua italiana di 1000 ore fornito dal centro linguistico CESA-LY sotto la supervisione dell'Accademia di Belle Arti di Bari.
6. L'Accademia di Belle Arti di Bari riconoscerà solo i crediti forniti dall'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College. I crediti ottenuti da studenti presso qualsiasi altra terza parte non saranno conteggiati per il riconoscimento da parte dell'Accademia.
7. Gli studenti devono partecipare al progetto in modalità full-time.
8. Durante il periodo di studio, l'Accademia di Belle Arti di Bari, con il supporto del CESA-LY, fornirà agli studenti le necessarie indicazioni sulla sicurezza e i servizi di supporto.
9. L'Accademia di Belle Arti di Bari istituirà un meccanismo di risposta alle emergenze per garantire che, in caso di emergenza, gli studenti possano ricevere assistenza tempestiva. Verranno stabiliti contatti con le autorità locali e i servizi medici per fornire supporto in caso di necessità.

VIII. Cooperazione nel Progetto di Scambio Internazionale di Studenti

Per migliorare la qualità dell'insegnamento, rafforzare la cooperazione interuniversitaria, promuovere lo scambio accademico e le attività di scambio tra docenti e studenti, nonché approfondire la comprensione reciproca tra studenti e studiosi, le parti hanno concordato i seguenti termini:

1. **Numero di studenti:** Le parti, dopo reciproca consultazione, determineranno ogni anno il numero di studenti da scambiare. Il progetto di scambio dovrà seguire il principio di parità numerica, con un massimo di 5 studenti scambiati per ciascun anno accademico. Tuttavia, nel corso dello scambio potrebbe

verificarsi un dislivello numerico, che le parti si impegneranno a bilanciare negli scambi successivi.

2. **Destinatari:** Il progetto di scambio è rivolto a studenti di istituti tecnici superiori, laurea e laurea magistrale.
3. **Diritti e doveri degli studenti:** Gli studenti partecipanti allo scambio avranno, presso l'università ospitante, gli stessi diritti degli studenti regolarmente iscritti, e dovranno rispettare le norme e i regolamenti dell'università ospitante. Le parti nomineranno personale incaricato di coordinare il progetto di scambio e di riferire sulle prestazioni degli studenti scambiati.
4. **Disposizioni sulle tasse universitarie:** Nell'ambito del presente accordo, gli studenti scambiati dovranno pagare le tasse universitarie esclusivamente presso la loro università di origine, e l'università ospitante non potrà richiedere alcuna tassa agli studenti scambiati.
5. **Natura degli studi:** Gli studenti partecipanti al progetto di scambio saranno iscritti presso l'università ospitante come studenti a tempo pieno non conferenti titolo. L'università ospitante non rilascerà diploma o titolo accademico agli studenti scambiati. Il periodo di studio sarà di un semestre o di un anno accademico.
6. **Alloggio e disposizione delle spese:** Le parti si impegneranno ad assistere gli studenti scambiati nella richiesta di alloggio presso i dormitori universitari o in altre sistemazioni adeguate. Le spese di alloggio, i biglietti aerei, l'assicurazione sanitaria e tutte le altre spese di vita saranno a carico degli studenti stessi, e le università non si assumeranno alcuna responsabilità per tali spese.

IX. Obblighi delle Parti

1. L'Accademia di Belle Arti di Bari fornirà all'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College lettere di ammissione ufficiali e altri documenti necessari per gli studenti raccomandati e idonei all'ammissione, al fine di confermare il loro status di studenti e per scopi relativi al visto e altre necessità.
2. L'Accademia di Belle Arti di Bari offrirà assistenza per l'alloggio tramite terzi, aiutando gli studenti a trovare sistemazioni sicure e affidabili nelle aree circostanti l'accademia. Gli studenti dovranno sostenere le spese necessarie per i servizi di intermediazione, l'affitto, il deposito cauzionale e le spese di mantenimento durante il periodo di locazione, come acqua, elettricità, gas, riscaldamento e spese condominiali. Tali costi saranno comunicati

- preventivamente agli studenti dell'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College.
3. L'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College è tenuto a informare gli studenti che, durante il loro periodo di studio presso l'Accademia di Belle Arti di Bari, devono rispettare le norme e i regolamenti dell'Accademia di Belle Arti di Bari e che saranno personalmente responsabili delle spese indicate negli articoli VII (2), VIII (6) e IX (2).
 4. L'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College ha la responsabilità di fornire le condizioni didattiche necessarie e di supervisionare gli studenti affinché completino il corso di lingua italiana e raggiungano il livello di competenza linguistica richiesto.
 5. L'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College deve garantire che gli studenti che si recano a studiare presso l'Accademia di Belle Arti di Bari sottoscrivano un'adeguata assicurazione di viaggio e sanitaria, conforme ai requisiti richiesti dall'Agenzia per l'Immigrazione Italiana per gli studenti extracomunitari. Tale assicurazione deve coprire l'intero periodo di studio.
 6. L'Accademia di Belle Arti di Bari e l'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College si impegnano a mantenere la riservatezza dei dati degli studenti e di altre informazioni contrassegnate come riservate, in conformità con le leggi sulla protezione dei dati nelle rispettive giurisdizioni. Tuttavia, tali dati saranno scambiati tra le parti nella misura necessaria per l'esecuzione del presente accordo e saranno distrutti in modo sicuro alla scadenza degli obblighi contrattuali, in conformità con le leggi applicabili. Questo obbligo di riservatezza rimarrà in vigore anche dopo la cessazione o la scadenza del presente accordo.
 7. I termini e le condizioni del presente accordo saranno esaminati ogni anno in riunioni appropriate a cui parteciperanno i rappresentanti delle due parti, al fine di garantire che la cooperazione rimanga vantaggiosa per entrambe le parti, che vengano rispettati eventuali requisiti legali o normativi, e che la qualità dell'organizzazione accademica sia mantenuta. Qualsiasi modifica al presente accordo dovrà essere concordata e confermata per iscritto.
 8. L'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College è responsabile di segnalare questo progetto al Dipartimento dell'Istruzione della provincia o municipalità di appartenenza e di ottenere il relativo certificato di autorizzazione al progetto.

X. Durata dell'Accordo

1. Il presente accordo entrerà in vigore a partire dal giorno X del mese X del 2025 ("Data di Entrata in Vigore"). L'accordo sarà efficace dalla data di firma o di apposizione del timbro da parte dei rappresentanti delle due parti e avrà una

durata di 5 anni. Alla scadenza, se non vi sono obiezioni da parte di entrambe le parti, l'accordo si rinnoverà automaticamente per lo stesso periodo, rimanendo in vigore a tempo indeterminato. Qualsiasi modifica o integrazione al presente accordo dovrà essere effettuata per iscritto e sarà valida solo se firmata o timbrata dai rappresentanti autorizzati di entrambe le parti. Il presente contratto è redatto in due copie, una per ciascuna parte, entrambe aventi pari valore legale.

2. L'Accademia di Belle Arti di Bari accetterà un solo gruppo di studenti dell'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College per anno accademico, con il primo ingresso previsto per ottobre 2024 (le attività di pubblicità e reclutamento saranno avviate nell'anno accademico 2024-2025).
3. Il presente accordo cesserà automaticamente di avere effetto al completamento o al ritiro dell'ultimo studente dell'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College dal progetto, a meno che non venga terminato in conformità con l'articolo X (4) o prorogato o rinnovato per iscritto da entrambe le parti.
4. Il presente accordo potrà essere terminato da una delle parti con un preavviso scritto di almeno sei mesi per qualsiasi motivo, ma non prima di dodici mesi dalla Data di Entrata in Vigore. Le parti riconoscono che, in caso di risoluzione dell'accordo, verranno privilegiati gli interessi degli studenti che hanno già ricevuto la lettera di ammissione dall'Accademia di Belle Arti di Bari e che sono già iscritti al progetto presso l'Accademia di Belle Arti di Bari, e si farà tutto il possibile per garantire che possano completare i loro studi presso l'Accademia di Belle Arti di Bari.

XI. Contatti Principali

I contatti principali delle due parti del presente accordo sono:

Accademia di Belle Arti di Bari:

Han Lei

cesa.ly2023@gmail.com

Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College:

Jin Hongwei

Jhw2020@126.com

Qualsiasi comunicazione richiesta dal presente accordo può essere inviata per posta raccomandata ai seguenti indirizzi o inviata tramite e-mail ai seguenti indirizzi di posta elettronica:

Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College:

Indirizzo: Dalaizhen, Periferia di Jiamusi, Provincia di Heilongjiang

CAP: 154013

Accademia di Belle Arti di Bari:

Indirizzo: Via Re David, 189/c, Bari

CAP: 70124

Responsabile dei Servizi Legali dell'Accademia di Belle Arti di Bari

Oppure inviare un'email a: direttore@accademiabari.it

Con destinatario indicato come ANTONIO CICCHELLI (Direttore dell'Accademia di Belle Arti di Bari)

XII. Risoluzione delle Controversie

Qualsiasi controversia derivante dal presente accordo sarà risolta dai rappresentanti autorizzati di entrambe le parti, i quali si impegneranno a risolvere la controversia in buona fede entro 30 giorni dalla ricezione di una richiesta scritta inviata da una parte all'altra. Se la controversia non sarà risolta entro tale termine, si tenterà di risolverla mediante mediazione indipendente.

XIII. Altre Disposizioni

1. Il presente accordo è stipulato nell'interesse dell'Accademia di Belle Arti di Bari e dell'Heilongjiang Sanjiang Art Vocational College e non è inteso a beneficiare o vincolare alcun altro soggetto.

2. Nessuna disposizione del presente accordo è intesa, né deve essere interpretata, come atto a creare una partnership legalmente riconosciuta tra le parti o ad autorizzare una delle parti ad agire come agente dell'altra.
3. Il presente accordo costituisce l'intero accordo scritto tra le parti e sostituisce tutti i precedenti accordi o impegni verbali o scritti. Il presente accordo può essere modificato in qualsiasi momento previo accordo reciproco delle parti. Qualsiasi modifica sarà valida solo se redatta per iscritto e firmata dai rappresentanti autorizzati delle parti che sono autorizzati a concludere o modificare tali accordi.
4. Qualsiasi reclamo o controversia derivante dal presente accordo o ad esso relativa sarà soggetta alla giurisdizione e interpretazione delle leggi della parte resistente.

Firma

Per Heilongjiang Sanjiang Art
Vocational College

Firma: _____

Titolo: Direttore dell'Heilongjiang
Sanjiang Art Vocational College
Wang Yinghai

Data: 2025.3.24

Per l'Accademia di Belle Arti di Bari

Firma: _____

Titolo: Direttore dell'Accademia di
Belle Arti di Bari Antonio Cicchelli

Data: 24/3/2025